



- EN

Instruction manual
- FR

Gebruiksaanwijzing
- NL

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- RU

Руководство по эксплуатации



Grind and Brew Roma
01.249411.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТЕЙ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- Only use the appliance with the appropriate connector.

- Surface is liable to get hot during use.

Cleaning and maintenance

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- Clean the outside and the base of the device with a dampened cloth.
- Never immerse the appliance in water or other liquid.
- All the non-electrical parts can be washed in warm soapy water. Dry thoroughly before reusing. These parts are not dishwasher safe. Never use abrasive detergents.
- Dry all the parts after cleaning thoroughly.
- Make sure always remove the remaining beans and keep clean the grinder and the grinder compartment when the appliance is not used regularly. To prevent clogging of the grinder compartment.

Cleaning mineral deposits

- The appliance has to be descaled every month, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.
- Use detergent, which can be obtained from specialist shops, and follow the instructions given.
- Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug as per its instructions. Fill the water tank up to the Max level with the prepared descaling solution.

- Press the button, the indicator light will turn on, press the , the appliance will start the cleaning procedure.
- Make sure you always rinse the device with clear water after rinse it with the water/descaler mixture.

PARTS DESCRIPTION

- Cover
- Funnel
- Coffee pot
- Knob
- Coffee bean compartment
- Control panel
- Water tank

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Plug the power cable into a socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz, 900-1050W).
- For a perfect taste, carry out 2 or 3 boil processes with fresh water (without coffee). Once all the water has passed through, switch the appliance off and let it cool down during 5 minutes. Then repeat the process with fresh water.
- Never pour hot water, milk, coffee powder or tea into the water tank.
- Do not fill the water tank beyond the 10 cup indication.

USE

Make coffee with freshly ground beans

- Pour the desired volume of water into the water reservoir, make sure the water level will not exceed the maximum sign.
- Press the open button on the right side of the appliance. The funnel support will turn to the left. Make sure that the filter, filter cover and funnel are placed correctly in the funnel support. After that turn the funnel support to the right until it is locked.
- Fill the coffee bean compartment with coffee beans. Make sure not to use more than 200 gram.
- Plug the power plug into the wall socket.
- The display will show "12:00" with flashing numbers. Press the and button to set current time.

- Select button to set the desired amount of cups, if nothing is selected the default is 10 cups. Ensure to always fill the water tank with the same cups of water as selected.
- Turn the coarseness knob to set the desired type of grind settings.

- Press the coffee strength button to choose between the 3 settings.
- NOTE: the type of coffee beans you use, can affect the strength of your coffee.

- Press the button, the grinder will start, after some seconds grinding the brewing process will start.
- When the brewing process is finished a buzzer will sound 3 times.
- The glass jug can remain on the hotplate, which starts to heat up as soon as the coffee maker is switched on. The hotplate will keep the coffee hot.
- NOTE: due to safety reasons the hot plate will turn off automatically after 35 minutes.

Make coffee with ground coffee

- Pour the desired volume of water into the water reservoir, make sure the water level will not exceed the maximum sign.
- Press the open button on the right side of the appliance. The funnel support will turn to the left. Make sure that the filter, filter cover and funnel are placed correctly in the funnel support. After that turn the funnel support to the right until it is locked.
- Instead of using the supplied washable filter you can also use paper filter bags (type 1x4 or no. 4). Simply replace the washable filter / filter cover by the paper filter bag.

- Press the button, after that press the button.
- The appliance starts brewing immediately.
- When the brewing process is finished a buzzer will sound 3 times.
- The glass jug can remain on the hotplate, which starts to heat up as soon as the coffee maker is switched on. The hotplate will keep the coffee hot.
- NOTE: due to safety reasons the hot plate will turn off automatically after 35 minutes.
- Automatic start function
- Make sure the clock is set to the current time.

- Set the automatic start time by pressing the button until the digits in the display begin to flash.

- Use the and button to set the desired start time.

- Press again, the clock logo will show on the display. The blue program indicator will be illuminated.
- The appliance will start to brew at the pre-set time, the program indicator will go off and the On/Off indicator will be illuminated.

- Press button when the program indicator is on to cancel the automatic start function at any time.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.

- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

Reiniging en onderhoud

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de buitenzijde en de voet van het apparaat met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- U kunt alle niet-elektrische onderdelen in een warm sopje afwassen. Droog ze zorgvuldig voordat u de machine weer gaat gebruiken. Deze onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.
- Droog na het reinigen alle onderdelen zorgvuldig.
- Verwijder als het apparaat niet regelmatig wordt gebruikt altijd de overgebleven bonen en houd de molen en het maalcompartiment schoon. Dit is om te voorkomen dat het maalcompartiment verstopt raakt.
- Verwijderen van kalkafzetting
- Ontkalk het apparaat maandelijks, anders krijgt de koffie een nare smaak en kan kalkaanslag de machine blijvend en onherstelbaar beschadigen.

- Gebruik een bij een gespecialiseerde winkel verkrijgbaar reinigingsmiddel en volg de gegeven instructies op.
- Volg de instructies om de juiste hoeveelheid ontkalkingsmiddel met koud water te mengen in een maatbeker. Vul het waterreservoir tot het maximumniveau met de gemaakte ontkalkingsoplossing.

- Druk op de knop . Het indicatorlampje

- gaat branden. Druk vervolgens op . De reinigingsprocedure wordt op het apparaat gestart.
- Spoel het apparaat na het ontkalken altijd na met schoon water.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Deksel
- Trechter
- Koffiekan
- Knop
- Koffiebonencompartiment
- Bedieningspaneel
- Waterreservoir

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Steek de stekker in het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220 - 240 V, 50 Hz, 900 - 1050W).
- Laat het apparaat eerst 2 of 3 maal met zuiver water doorlopen (zonder koffie). Is het water doorgelopen, schakel dan het apparaat uit en laat het 5 minuten afkoelen. Herhaal vervolgens de procedure met zuiver water.
- Giet nooit heet water, melk, koffiopoeder of thee in het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir niet verder dan de aanduiding voor 10 kopjes.

GEBRUIK

Koffie zetten met vers gemalen bonen

- Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid water. Zorg dat het waterniveau de aanduiding voor het maximum niet overschrijdt.
- Druk op de openingsknop aan de rechterkant van het apparaat. De trechtersteun draait naar links. Controleer of het filter, de afdekking van het filter en de trechter correct in de trechtersteun zijn geplaatst. Draai daarna de trechtersteun naar rechts totdat deze is vergrendeld.
- Doel koffiebonen in het daarvoor bestemde gedeelte. Gebruik niet meer dan 200 gram.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Op het display wordt "12:00" in knipperende cijfers weergegeven. Druk op de knoppen en om de huidige tijd in te stellen.

- Selecteer de knop om het gewenste aantal kopjes in te stellen. Als u niets selecteert, wordt de standaardwaarde van 10 kopjes aangehouden. Zorg ervoor dat u altijd het waterreservoir vult voor dezelfde hoeveelheid kopjes als u hebt geselecteerd.
- Draai de grofheidsknop naar de gewenste maalinstelling.

- Druk op de knop voor de koffiesterkte om een van de instellingen te kiezen.
- OPMERKING: Het type koffiebonen dat u gebruikt, is van invloed op hoe sterk de koffie wordt.

- Druk op de knop . De koffiemolen wordt gestart. Na enkele seconden malen wordt het koffiezetten gestart.
- Na voltooiing van het koffiezetten klinkt 3 keer een zoemer.
- De glazen kan kan op de warmhoudplaat blijven staan. De plaat wordt opgewarmd zodra het koffiezetapparaat wordt ingeschakeld. De warmhoudplaat houdt de koffie op temperatuur.
- OPMERKING: de warmhoudplaat wordt om veiligheidsredenen na 35 minuten automatisch uitgeschakeld.

Koffie zetten met gemalen koffie

- Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid water. Zorg dat het waterniveau de aanduiding voor het maximum niet overschrijdt.
- Druk op de openingsknop aan de rechterkant van het apparaat. De trechtersteun draait naar links. Controleer of het filter, de afdekking van het filter en de trechter correct in de trechtersteun zijn geplaatst. Draai daarna de trechtersteun naar rechts totdat deze is vergrendeld.
- In plaats van het meegeleverde uitwasbare filter kunt u ook papieren koffiefilters gebruiken (type 1x4 of nummer 4). Vervang gewoon het uitwasbare filter en de afdekking van het filter door het papieren koffiefilter.

- Druk op de knop . Druk daarna op de knop .
- Het koffiezetten wordt direct gestart op het apparaat.
- Na voltooiing van het proces klinkt 3 keer een zoemer.
- De glazen kan kan op de warmhoudplaat blijven staan. De plaat wordt opgewarmd zodra het koffiezetapparaat wordt ingeschakeld. De warmhoudplaat houdt de koffie op temperatuur.
- OPMERKING: de warmhoudplaat wordt om veiligheidsredenen na 35 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Functie voor automatisch starten
- Zorg ervoor dat de klok op de juiste tijd is ingesteld.

- Stel de automatische begintijd in door op de knop te drukken tot de cijfers op het display beginnen te knipperen.

- Gebruik de knoppen en om de gewenste begintijd in te stellen.

- Druk opnieuw op . Het kloklogo wordt op het display weergegeven. Het blauwe programmalampje gaat branden.
- Het koffiezetten begint op de vooraf ingestelde tijd op het apparaat. Het programmalampje gaat uit en het aan/uit-lampje gaat branden.

- Druk op de knop wanneer het programmalampje brandt om de functie voor automatisch starten op elk gewenst moment te annuleren.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.

- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur et la base de l'appareil avec un chiffon humide.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Toutes les pièces non électriques sont lavables à l'eau chaude savonneuse. Séchez-les complètement avant de les réutiliser. Ces pièces ne se lavent pas au lave-vaisselle. N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Essayez à fond tous les éléments après leur nettoyage.

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT

WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2022 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



- Assurez-vous toujours de retirer le reliquat de grains et de préserver la propreté du moulin et du compartiment de moulin si l'appareil n'est pas utilisé régulièrement. Pour éviter toute obstruction du compartiment de moulin.

Nettoyage des dépôts minéraux

- L'appareil doit être détartré chaque mois sinon l'arôme du café s'appauvrit et le dépôt de tartre dans la machine peut l'endommager de manière permanente et irréparable.
- Utilisez un détergent, disponible dans les commerces spécialisés, et suivez les instructions données.
- Mélangez le détartrant adéquat avec de l'eau froide dans un récipient gradué, conformément aux instructions. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum avec la solution détartrante préparée.

- Appuyez  sur le bouton, l'indicateur

- lumineux s'allume, appuyez sur , l'appareil lance le processus de nettoyage.
- Veillez à toujours rincer l'appareil à l'eau claire après le rinçage avec le mélange eau/détartrant.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Entonnoir
- Pot de café
- Bouton
- Compartiment de grains de café
- Panneau de commande
- Réservoir d'eau

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension 220V-240V 50 Hz, 900 -1050W).
- Pour éliminer tout mauvais goût, effectuer 2 ou 3 cycles de chauffe complets avec de l'eau fraîche (sans café). Une fois que toute l'eau est passée, éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 5 minutes. Puis réitérer le processus avec de l'eau fraîche.
- Ne versez jamais d'eau chaude, lait, poudre de café ou thé dans le réservoir d'eau.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la limite de 10 tasses.

UTILISATION

Préparation de café avec des grains fraîchement moulus

- Versez le volume d'eau souhaité dans le réservoir, attention à ne pas dépasser la limite maximum.
- Appuyez sur le bouton d'ouverture sur la droite de l'appareil. Le support de l'entonnoir se tourne vers la gauche. Veillez à ce que le filtre, le couvercle de filtre et l'entonnoir soient placés correctement dans le support. Tournez ensuite le support d'entonnoir sur la droite jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Remplissez le compartiment de café en grains. Attention à ne pas dépasser 200 g.
- Branchez la fiche secteur dans la prise murale.
- L'écran indique « 12:00 » avec des chiffres clignotants. Appuyez sur  **hour** et  **min** le bouton pour régler l'heure.

- Sélectionnez  **2-10** le bouton pour fixer le nombre souhaité de tasses, si rien ne s'affiche, le réglage par défaut est de 10 tasses. Attention à toujours remplacer le réservoir d'eau avec le même nombre de tasses que celui sélectionné.
- Tournez la molette de mouture sur le réglage de mouture voulu.

- Appuyez sur le  bouton d'intensité du café pour choisir entre les 3 réglages.
- NB : le type de grains de café que vous utilisez peut influer sur l'intensité de votre café.

- Appuyez sur  le bouton, le moulin se met en marche, et le café commence à être moulu au bout de quelques secondes.
- Une fois le processus de brassage terminé, un avertisseur retentit 3 fois.
- Le récipient en verre peut rester sur la plaque chauffante, qui commence à chauffer dès que la cafetière est allumée. La plaque chauffante tient le café au chaud.
- NOTE : pour des raisons de sécurité, la plaque chauffante s'arrête automatiquement au bout de 35 minutes.

Préparation du café avec du café moulu

- Versez le volume d'eau souhaité dans le réservoir, attention à ne pas dépasser la limite maximum.
- Appuyez sur le bouton d'ouverture sur la droite de l'appareil. Le support de l'entonnoir se tourne vers la gauche. Veillez à ce que le filtre, le couvercle de filtre et l'entonnoir soient placés correctement dans le support. Tournez ensuite le support d'entonnoir sur la droite jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Au lieu d'utiliser le filtre lavable fourni, vous pouvez également utiliser des sachets-filtres en papier (type 1x4 ou n.º 4). Remplacez simplement le filtre lavable / le couvercle du filtre par le sachet-filtre en papier.

- Appuyez sur  le bouton, puis appuyez sur  le bouton.
- L'appareil se met aussitôt à moudre.
- Une fois le processus de brassage terminé, un avertisseur retentit 3 fois.
- Le récipient en verre peut rester sur la plaque chauffante, qui commence à chauffer dès que la cafetière est allumée. La plaque chauffante tient le café au chaud.
- NOTE : pour des raisons de sécurité, la plaque chauffante s'arrête automatiquement au bout de 35 minutes.
- Fonction de démarrage automatique**
- Assurez-vous que la minuterie est bien réglée sur la bonne heure.

- Réglez l'heure de démarrage automatique en appuyant sur le bouton

-  jusqu'à ce que les chiffres se mettent à clignoter sur l'écran.

- Utilisez le  **min** et  **hour** bouton pour régler l'heure de démarrage souhaitée.

- Appuyez  à nouveau, le logo de minuterie s'affiche à l'écran. L'indicateur de programme bleu s'allume.
- L'appareil commence à moudre à l'heure préfixée, l'indicateur du programme s'éteint et l'indicateur On/Off s'allume.

- Appuyez  sur le bouton lorsque l'indicateur de programme est allumé pour annuler la fonction de démarrage automatique à tout moment.

ENVIRONNEMENT

-  Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gasthäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass alles vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Kabel.

- Drücken Sie die Taste  **off**. Die Anzeigelampe leuchtet auf. Drücken Sie die Taste . Das Gerät startet den Reinigungsvorgang.
- Das Gerät muss nach dem Durchspülen mit der Wasser-/Entkalkermischung immer mit klarem Wasser gespült werden.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite und Basis des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Alle nicht-elektrischen Teile können in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Trocknen Sie diese vor der Wiederverwendung vollständig ab. Diese Teile sind nicht geschirrspülmaschinen geeignet. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich ab.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle verbleibenden Bohnen entfernt werden und halten Sie das Mahlwerk und Mahlwerkfach sauber, wenn das Gerät nicht regelmäßig verwendet wird. Um Verstopfen des Mahlwerkfachs zu vermeiden.

Kalkablagerungen entfernen

- Das Gerät muss jeden Monat entkalkt werden, da der Kaffeegeschmack andernfalls schlecht wird und der innerhalb der Maschine abgelagerte Kalk bleibende und irreparable Schäden an der Maschine verursachen kann.
- Verwenden Sie Spülmittel aus dem Fachhandel und befolgen Sie die Anweisungen.
- Mischen Sie den geeigneten Entkalker gemäß den Anweisungen in einem Messbecher mit kaltem Wasser. Füllen Sie den Wassertank bis zum Maximalpegel mit der vorbereiteten Entkalkungslösung.

- Drücken Sie die Taste  **off**. Die Anzeigelampe leuchtet auf. Drücken Sie die Taste . Das Gerät startet den Reinigungsvorgang.
- Das Gerät muss nach dem Durchspülen mit der Wasser-/Entkalkermischung immer mit klarem Wasser gespült werden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung
- Trichter
- Kaffeekanne
- Knopf
- Kaffeebohnenfach
- Bedienfeld
- Wassertank

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Schließen Sie den Stecker an der Steckdose an. (Hinweis: Achten Sie darauf, dass die am Gerät angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung: 220V-240 V, 50 Hz, 900 -1050W).
- Führen Sie 2 oder 3 Brühdurchgänge mit frischem Wasser (ohne Kaffeepulver) durch, um einen perfekten Geschmack zu erzielen. Wenn das gesamte Wasser durch die Maschine gelaufen ist, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten lang abkühlen. Wiederholen Sie dann den Vorgang mit frischem Wasser.
- Nie heißes Wasser, Milch, Kaffeepulver oder Tee in den Wassertank gießen.
- Wassertank nicht über die 10-Tassen-Anzeige hinaus befüllen.

GEBRAUCH

Kaffee mit frisch gemahlten Bohnen herstellen

- Gießen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Tank. Achten Sie hierbei darauf, den maximalen Wasserstand nicht zu überschreiten.
- Betätigen Sie die Öffnungstaste rechts am Gerät. Der Trichterhalter schwenkt nach links. Achten Sie darauf, dass Filter, Filterabdeckung und Trichter korrekt im Trichterhalter platziert sind. Schwenken Sie den Trichterhalter nun nach rechts, bis er einrastet.
- Füllen Sie das Kaffeebohnenfach mit Kaffeebohnen auf. Achten Sie darauf, nicht mehr als 200 Gramm zu verwenden.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Auf der Anzeige blinkt „12:00“. Drücken Sie die Tasten

-  **hour** und  **min**, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

- Drücken Sie auf die Taste  **2-10**, um die gewünschte Anzahl von Tassen zu wählen. Falls keine Auswahl getroffen wird, gilt die Standardvorgabe von 10 Tassen. Achten Sie stels darauf, den Wassertank immer mit der Wassermenge für die gewählte Anzahl Tassen zu füllen.
- Drehen Sie den Feinheitsknopf auf die gewünschten Mahleinstellung.

- Drücken Sie die Taste  um unter drei möglichen Aufbrühstärken zu wählen.
- HINWEIS: Die Bohnensorte kann Einfluss auf die Stärke Ihres Kaffees haben.

- Drücken Sie die Taste  um das Mahlwerk zu starten. Nachdem einige Sekunden lang gemahlen wurde, beginnt der Brühvorgang.
- Ist der Brühvorgang abgeschlossen, ertönt 3 Mal ein Summer.

- Die Glaskanne kann auf der Heizplatte bleiben, die sich aufheizt, sobald die Kaffeemaschine eingeschaltet wird. Die Heizplatte hält den Kaffee warm.
- HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Warmhalteplatte nach 35 Minuten automatisch aus.

Kaffee kochen mit gemahlenem Kaffee

- Gießen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Tank. Achten Sie hierbei darauf, den maximalen Wasserstand nicht zu überschreiten.
- Betätigen Sie die Öffnungstaste rechts am Gerät. Der Trichterhalter schwenkt nach links. Achten Sie darauf, dass Filter, Filterabdeckung und Trichter korrekt im Trichterhalter platziert sind. Schwenken Sie den Trichterhalter nun nach rechts, bis er einrastet.
- An Stelle des mitgelieferten waschbaren Filters können Sie auch Papierfiltertüten benutzen (Typ 1x4 oder Nr. 4). Ersetzen Sie einfach den waschbaren Filter/Filterabdeckung durch die Papierfiltertüte.

- Drücken Sie die Taste  **off** und anschließend die Taste .
- Das Gerät beginnt sofort mit dem Brühvorgang.
- Ist der Brühvorgang abgeschlossen, ertönt 3 Mal ein Summer.
- Die Glaskanne kann auf der Heizplatte bleiben, die sich aufheizt, sobald die Kaffeemaschine eingeschaltet wird. Die Heizplatte hält den Kaffee warm.
- HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Warmhalteplatte nach 35 Minuten automatisch aus.

- Automatische Startfunktion**
- Achten Sie darauf, dass die korrekte Uhrzeit eingestellt ist.
- Stellen Sie die automatische Startzeit ein, indem Sie die Taste

-  solange drücken, bis die Anzeige zu blinken anfängt.

- Stellen Sie mit den Tasten  **min** und  **hour** die gewünschte Startzeit ein.

- Drücken Sie die Taste  erneut. Auf der Anzeige erscheint nun das Uhrsymbol. Die blaue Programmanzeige leuchtet auf.
- Das Gerät startet den Brühvorgang zur eingestellten Uhrzeit, die Programmanzeige erlischt, und die Ein/Aus-Anzeige leuchtet.

- Drücken Sie die Taste  wenn die Programmanzeige leuchtet, um die automatische Startfunktion wieder zu beenden.

UMWELT

-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.princesshome.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

- Los niños no pueden jugar con el aparato.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- Use exclusivamente el conector adecuado.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.

Limpieza y mantenimiento

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior y la base del dispositivo con un paño humedecido.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Todas las piezas que no son eléctricas se pueden lavar en agua templada con jabón. Séquelas completamente antes de volverlas a utilizar. Estas piezas no se pueden lavar en el lavavajillas. No utilice nunca detergentes abrasivos.
- Seque todas las piezas después de limpiarlas a fondo.
- Asegúrese siempre de eliminar los granos restantes y mantener limpio el molinillo y el compartimento del molinillo cuando el aparato no se utilice regularmente. Así evitará la obstrucción del compartimento del molinillo.
- Limpieza de los depósitos minerales**
- El aparato tiene que descalcificarse todos los meses, de lo contrario el gusto del café no será bueno y la cal depositada en el interior de la máquina puede provocar daños permanentes e irreparables en la máquina.
- Utilice un detergente, que puede obtenerse en tiendas especializadas, y siga las instrucciones dadas.
- Mezcle el descalcificador adecuado con agua fría en un recipiente medidor según las instrucciones. Llene el depósito de agua hasta el nivel Máx. con la solución descalcificadora preparada.

- Pulse el botón  **off**, el piloto indicador se

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Cubierta
- Embudo
- Cafetera
- Mando
- Compartimento de granos de café
- Panel de control
- Depósito de agua

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Tensión: 220 V-240 V 50 Hz, 900 -1050W).
- Para obtener un sabor perfecto, realice 2 o 3 ciclos de ebullición con agua nueva cada vez (sin café). Cuando todo el agua haya pasado por el aparato, apáguelo y deje que se enfríe durante 5 minutos. A continuación repita el proceso con agua nueva.
- Nunca vierta agua caliente, leche, café en polvo o té en el depósito de agua.
- No llene el depósito de agua por encima de la indicación de 10 tazas.

uso

Preparación de café con granos recién molidos

- Vierta el volumen deseado de agua en el depósito de agua; asegúrese de que el nivel del agua no supere la señal de máximo.
- Pulse el botón de apertura situado a la derecha del aparato. El soporte del embudo girará hacia la izquierda. Asegúrese de que el filtro, la cubierta del filtro y el embudo se hayan colocado correctamente en el soporte del embudo. Posteriormente, gire el soporte del embudo a la derecha hasta que quede bloqueado.
- Llene el compartimiento de granos de café. Asegúrese de no utilizar más de 200 gramos.
- Inserte el enchufe de alimentación en la toma de pared.
- El visor mostrará "12:00"; los números estarán parpadeando. Pulse los

- botones  **hour** y  **min** para definir la hora actual.

- Seleccione el botón  **2-10** para ajustar la cantidad deseada de tazas; si no selecciona nada, el valor predeterminado es 10 tazas.
- Asegúrese de llenar siempre el depósito de agua con las mismas tazas de agua que ha seleccionado.
- Gire el mando de grado de molienda para ajustar el tipo deseado de molido.

- Pulse el  botón de intensidad del café para elegir entre los 3 ajustes.
- NOTA: El tipo de granos de café que utilice puede influir en la intensidad del café.

- Pulse el botón ; el molinillo se pondrá en marcha y tras unos segundos de molido, el proceso de preparación se iniciará.
- Cuando termine el proceso de preparación, sonará 3 veces un pitido.
- La jarra de cristal puede permanecer sobre la placa caliente, que comenzará a calentarse en cuanto la cafetera se encienda. La placa caliente mantendrá el café caliente.
- NOTA: Por motivos de seguridad, la placa caliente se apagará automáticamente tras 35 minutos.

Preparación de café con café molido

- Vierta el volumen deseado de agua en el depósito de agua; asegúrese de que el nivel del agua no supere la señal de máximo.
- Pulse el botón de apertura situado a la derecha del aparato. El soporte del embudo girará hacia la izquierda. Asegúrese de que el filtro, la cubierta del filtro y el embudo se hayan colocado correctamente en el soporte del embudo. Posteriormente, gire el soporte del embudo a la derecha hasta que quede bloqueado.
- En lugar de usar el filtro lavable suministrado, también puede usar filtros de papel (tipo 1x4 o n.º 4). Simplemente sustituya el filtro lavable/ cubierta de filtro por un filtro de papel.

- Pulse el botón  **off**, y, a continuación, pulse el botón .
- El aparato comenzará la preparación de inmediato.
- Cuando termine el proceso de preparación, sonará 3 veces un pitido.
- La jarra de cristal puede permanecer sobre la placa caliente, que comenzará a calentarse en cuanto la cafetera se encienda. La placa caliente mantendrá el café caliente.
- NOTA: Por motivos de seguridad, la placa caliente se apagará automáticamente tras 35 minutos.

Función de inicio automático

- Asegúrese de que el reloj esté configurado en la hora actual.

- Configure la hora de inicio: para ello, pulse el botón  hasta que los dígitos de la pantalla comiencen a parpadear.

- Utilice los botones  **min** y  **hour** para definir la hora de inicio deseada.

- Pulse  de nuevo. Se mostrará el logotipo del reloj en la pantalla. El piloto azul del programa se encenderá.
- El aparato comenzará la preparación a la hora previamente definida. El indicador del program se apagará y se iluminará el indicador de encendido/apagado.

- Pulse el botón  cuando el indicador del programa esté encendido para cancelar la función de inicio automático en cualquier momento.

MEDIO AMBIENTE

-  Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8





- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- RU

Руководство по эксплуатации



Grind and Brew Roma
01.249411.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТЕЙ



anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.

-  A superfície pode aquecer durante a utilização.

Limpeza e manutenção

- Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Limpe o exterior e a base do dispositivo com um pano húmido.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutra líquido.
- Todas as peças que não sejam eléctricas podem ser lavadas com água quente e sabão. Seque completamente antes de as voltar a utilizar. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Nunca utilize detergentes abrasivos.
- Seque todas as peças depois de as limpar cuidadosamente.
- Certifique-se de que remove os grãos restantes e mantém o moinho e o compartimento de moagem limpos sempre que o aparelho não for utilizado com regularidade. Para evitar a obstrução do compartimento de moagem.

Eliminar depósitos minerais

- O aparelho tem de ser descalcificado todos os meses, caso contrário o sabor do café deteriorar-se-á e o calcário depositado no interior da máquina poderá causar danos permanentes e irreparáveis na máquina.
- Utilize detergente, que pode ser adquirido em lojas especializadas, e siga as instruções fornecidas.
- Misture descalcificante adequado com água fria num jarro de medição, de acordo com as instruções. Encha o depósito de água até ao nível máximo com a solução de descalcificação preparada.

- Prima o botão  a luz indicadora

- acenderá, prima  e o aparelho iniciará o processo de limpeza.
- Certifique-se de que enxagua sempre o dispositivo com água da torneira depois de o enxaguar com a mistura de água e descalcificante.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Funil
- Recipiente de café
- Manipulo
- Compartimento para café em grão
- Painel de controlo
- Depósito de água

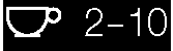
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão: 220V-240V, 50Hz, 900 -1050W).
- Para um sabor perfeito, execute 2 ou 3 processos de fervura com água doce (sem café). Assim que a água escorrer, desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 5 minutos. Em seguida, repita o processo com água doce.
- Nunca deite água quente, leite, café em pó ou chá no depósito de água.
- Não exceda a indicação de 10 chávenas do depósito de água.

UTILIZAÇÃO

Preparar café com grãos de café acabados de moer

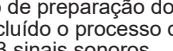
- Verta o volume de água pretendido no depósito de água, certificando-se de que o nível de água não excede o sinal máx.
- Prima o botão  para definir a hora atual.
- Prima o botão  e o botão  para definir a hora atual.
- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- Prima o botão  da intensidade do café para escolher entre 3 definições.
- NOTA: o tipo de grãos de café utilizados pode afetar a intensidade do café.

- Prima o botão  o moinho começará a funcionar, após o que se iniciará o processo de preparação do café.
- Assim que for concluído o processo de preparação, um avisador acústico irá emitir 3 sinais sonoros.
- O jarro de vidro pode continuar na placa quente, que começa a aquecer assim que a máquina de café é ligada. A placa quente mantém o café quente.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

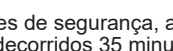
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.
- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

Preparar café com café moido

- Verta o volume de água pretendido no depósito de água, certificando-se de que o nível de água não excede o sinal máx.
- Prima o botão para abrir no lado direito do aparelho. O suporte para o funil rodará para a esquerda. Certifique-se de que o filtro, a tampa do filtro e o funil estão corretamente colocados no suporte do funil. Depois, rode o suporte do funil para a direita até bloquear.
- Em vez de utilizar o filtro lavável fornecido, também pode utilizar sacos de filtro em papel (tipo 1x4 ou n.º 4). Basta substituir o filtro lavável/a tampa do filtro pelo saco de filtro em papel.

- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.
- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

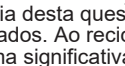
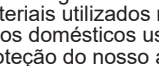
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

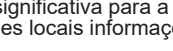
- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

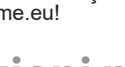
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

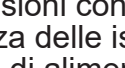
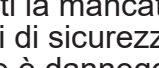
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

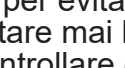
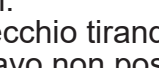
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

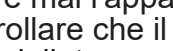
- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

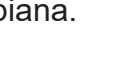
- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Prima o botão  para definir a quantidade de chávenas pretendida, se não for selecionada qualquer quantidade, a predefinição é 10 chávenas. Certifique-se de que enche sempre o depósito de água com a mesma quantidade de chávenas de água que tiver selecionado.
- Rode o botão de nível de moagem para as definições de moagem pretendidas.

- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 35 minutos.

- Prima o botão  e depois o botão  para definir a hora atual.

- Use o botão  e o botão  para definir a hora de ativação pretendida.

- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.

-  La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

Pulizia e manutenzione

- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno e la base dell'apparecchio con un panno umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Tutte le parti non elettriche possono essere lavate in acqua e sapone. Asciugare accuratamente prima dell'uso. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. Non utilizzare mai detergenti abrasivi.
- Dopo la pulizia asciugare accuratamente tutte le parti.
- Eliminare sempre i chicchi residui e mantenere pulito il macinacaffè e il relativo vano quando l'apparecchio non viene usato regolarmente. In tal modo si evita l'intasamento del vano del macinacaffè.

Pulire i depositi minerali

- È necessario decalcificare l'apparecchio ogni mese, altrimenti il gusto del caffè risulterà cattivo e i depositi di calcare nella macchina possono causare danni permanenti e irreparabili alla macchina stessa.
- Usare il detergente acquistato presso i rivenditori specializzati e seguire le istruzioni fornite.
- Miscelare un decalcificante adatto con acqua fredda in un misurino, attenendosi alle istruzioni del prodotto. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo con la soluzione decalcificante preparata.

- Premere il tasto  , la spia si accende;

- premere  per avviare la procedura di pulizia.
- Assicurarsi sempre di sciacquare l'apparecchio con acqua pulita dopo aver sciacquato con la miscela di acqua/anticalcare.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Imbuto
- Caraffa per caffè
- Manopola
- Contenitore per il caffè in grani
- Pannello di comando
- Serbatoio dell'acqua

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

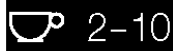
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Accertarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50 Hz, 900 -1050W).
- Per un gusto perfetto, effettua l'ebollizione 2 o 3 volte con acqua fresca (senza caffè). Una volta che tutta l'acqua è passata attraverso, spegni l'apparecchio e lascialo raffreddare per 5 minuti. Quindi ripeti il procedimento con acqua fresca.
- Non versare mai acqua calda, latte, caffè in polvere o tè nel serbatoio dell'acqua.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre l'indicazione di 10 tazze.

USO

Preparazione del caffè con chicchi appena macinati

- Versare la quantità d'acqua desiderata nel serbatoio, verificando che il livello dell'acqua non superi il riferimento massimo.
- Premere il tasto di apertura sul lato destro dell'apparecchio. Il supporto dell'imbuto ruota verso sinistra. Verificare che il filtro, il coperchio del filtro e l'imbuto siano correttamente posizionati nel supporto dell'imbuto. Poi, ruotare il supporto dell'imbuto verso destra fino a bloccarlo.
- Riempire il contenitore per il caffè in grani con i chicchi di caffè. Non introdurre più di 200 grammi.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.

- Sul display lampeggia "12:00". Premere i tasti  e  per impostare l'ora corrente.

- Selezionare il tasto  per impostare il numero di tazze da preparare. Non specificando alcun numero, il valore predefinito è 10 tazze. Verificare di riempire sempre il serbatoio dell'acqua con le tazze d'acqua selezionate.
- Ruotare la manopola della macinatura sul tipo desiderato.

- Premere il pulsante  per scegliere fra le 3 impostazioni di corposità del caffè.
- NOTA: il tipo di miscela dei chicchi può influenzare la corposità del caffè.

- Premere il tasto  per avviare la macinacaffè; dopo alcuni secondi di macinatura, inizia il processo di erogazione del caffè.
- Quando il processo di preparazione è completato, un avisatore acustico si attiverà per 3 volte.
- La caraffa in vetro può rimanere sulla piastra, che inizia a riscaldarsi non appena la macchina da caffè si accende. La piastra manterrà il caffè caldo
- NOTA: per motivi di sicurezza, la piastra per il mantenimento in caldo si spegnerà automaticamente dopo 35 minuti.

Preparazione di caffè con caffè macinato

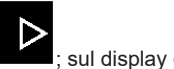
- Versare la quantità d'acqua desiderata nel serbatoio, verificando che il livello dell'acqua non superi il riferimento massimo.
- Premere il tasto di apertura sul lato destro dell'apparecchio. Il supporto dell'imbuto ruota verso sinistra. Verificare che il filtro, il coperchio del filtro e l'imbuto siano correttamente posizionati nel supporto dell'imbuto. Poi, ruotare il supporto dell'imbuto verso destra fino a bloccarlo.
- Al posto del filtro lavabile in dotazione è possibile utilizzare anche filtri in carta (tipo 1x4 o n. 4). È sufficiente sostituire il coperchio del filtro/filtro lavabile con il filtro in carta.

- Premere il tasto  , poi premere il tasto  . L'apparecchio inizia ad erogare immediatamente il caffè.
- Quando il processo di preparazione è completato, un avisatore acustico si attiverà per 3 volte.
- La caraffa in vetro può rimanere sulla piastra, che inizia a riscaldarsi non appena la macchina da caffè si accende. La piastra manterrà il caffè caldo
- NOTA: per motivi di sicurezza, la piastra per il mantenimento in caldo si spegnerà automaticamente dopo 35 minuti.

Funzione di avvio automatico

- Assicurarsi che l'orologio sia impostato sull'ora corrente.

- Impostare l'ora di avvio automatico premendo il tasto  finché le cifre del display iniziano a lampeggiare.

- Con i tasti  e  impostare l'orario di avvio desiderato.

- Premere nuovamente  ; sul display compare il logo dell'orologio. L'indicatore di programmazione blu si accende.
- L'apparecchio inizierà ad erogare il caffè all'orario prestabilito; l'indicatore di programmazione si spegne e l'indicatore On/Off si accende.
- Per annullare in qualsiasi momento la funzione di avvio automatico,

- premere il tasto  quando l'indicatore di programmazione è acceso.

AMBIENTE

-  Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

- Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu/

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
-  Ytan kan bli varm vid användning.

Rengöring och underhåll

- Dra alltid ur kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
- Rengör utsidan av enhetens bas med en fuktig trasa.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Alla icke-elektriska delar kan diskas i varmt diskvatten. Torka noggrant innan användning. Dessa delar är inte diskmaskintåliga. Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
- Torka alla delar noggrant efter rengöringen.
- Se till att alltid avlägsna kvarvarande bönor och håll kvarnen och kvarnfacket rena när apparaten inte används regelbundet. För att förhindra att kvarnfacket täpps till.

Rengöring av mineralbeläggningar

- Apparaten måste avkalkas varje månad, annars kommer kaffet att smaka dåligt och kalkavlagringarna inne i maskinen kan leda till permanenta och irreparabla skador på maskinen.
- Använd rengöringsmedel som kan införskaffas hos specialaffärer och följ de medföljande instruktionerna.
- Blanda lämplig mängd avkalkningsmedel med kallt vatten i en måtkopp enligt avkalkningsmedlets instruktioner. Fyll vattentanken till maxnivå med förberedd avkalkningslösning.

BESKRIVNING AV DELAR

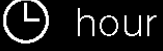
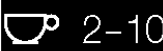
- Lock
- Tratt
- Kaffekanna
- Knapp
- Fack för kaffebönr
- Kontrollpanel
- Vattentank

FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Anslut strömkabeln till ett vägguttag. (Obs! Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz, 900 -1050W).
- För en perfekt smak, utför 2 eller 3 bryggingnar med färskt vatten (utan kaffe). När allt vatten har passerat genom, stäng av apparaten och låt den svalna under 5 minuter. Upprepa sedan processen med färskt vatten.
- Håll aldrig varmt vatten, mjölk, kaffepulver eller te i vattentanken.
- Fyll inte vattentanken mer än upp till markeringen för 10 koppar.

ANVÄNDNING

Brygga kaffe med nymalda bönr

- Håll önskad vattenvolym i vattentanken, se till att vattennivån inte överskrider max-markeringen.
- Tryck på öppningsknappen på höger sida. Trattstödet vrids till vänster. Se till att filtert, filterlocket och tratten placeras på rätt sätt i trattstödet. Vrid sedan trattstödet till höger så det låses fast.
- Fyll facket för kaffebönr med kaffebönr. Se till att du inte använder mer än 200 gram.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget.
- Displayen visar "12:00" med blinkande siffror. Tryck på knappen  och  knappen för att ställa in tiden.
-  knappen för att ställa in önskat antal koppar, om inget väljs är standard 10 koppar. Se till att alltid fylla vattentanken med samma antal koppar som du väljer.
- Vrid på vredet för grovhet till önskad typ av malningsinställning.

- Välj  knappen för att välja mellan 3 inställningar.
- OBS! Den typ av kaffebönr du använder kan påverka kaffets styrka.

- Tryck på  för kaffestyrka för att välja mellan 3 inställningar.
- OBS! Den typ av kaffebönr du använder kan påverka kaffets styrka.

- Tryck på knappen  , kvarten startas och efter några sekunders malning startas bryggprocessen.
- När bryggprocessen är slutförd ljuder en summer 3 gånger.
- Glaskannan kan stå kvar på värmeplattan, som börjar värmas upp så snart kaffebryggaren är påslagen. Värmeplattan kommer att hålla kaffet varmt.
- OBS: Av säkerhetsskäl stängs värmeplattan av automatiskt efter 35 minuter.

Brygga kaffe med malet kaffe

- Håll önskad vattenvolym i vattentanken, se till att vattennivån inte överskrider max-markeringen.
- Tryck på öppningsknappen på höger sida. Trattstödet vrids till vänster. Se till att filtert, filterlocket och tratten placeras på rätt sätt i trattstödet. Vrid sedan trattstödet till höger så det låses fast.
- Du kan även använda filterpåsar i papper istället för det medföljande tvättbara filtert (typ 1x4 eller nr 4). Byt bara ut det tvättbara filtert/ filterskyddet mot filterpåsen i papper.

- Tryck på knappen  och sedan på  knappen . Apparaten börjar brygga direkt.
- När bryggprocessen är slutförd ljuder en summer 3 gånger.
- Glaskannan kan stå kvar på värmeplattan, som börjar värmas upp så snart kaffebryggaren är påslagen. Värmeplattan kommer att hålla kaffet varmt.
- OBS: Av säkerhetsskäl stängs värmeplattan av automatiskt efter 35 minuter.

Automatisk startfunktion

- Se till att klockan är inställd på rätt tid.

- Ställ in automatisk starttid genom att trycka på knappen  tills siffrorna i displayen börjar blinka.

- Använd knappen  och  för att ställa in önskad starttid.

- Tryck på  igen, logotypen visas i displayen. Den blå programindikatorn tänds.
- Apparaten startar bryggingen på den inställda tiden, programindikatorn släcks och strömbrytaren tänds.

- Tryck på  knappen när programindikatorn är tänd för att när som helst avbryta den automatiska startfunktionen.

OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssatg för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wyzozimowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci
- chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymać urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Zewnętrzne elementy i podstawę urządzenia należy czyścić wilgotną szmatką.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie czy w innej cieczy.
- Wszelkie części nieelektryczne mogą być myte w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed kolejnym użyciem urządzenie należy dokładnie osuszyć. Części te nie mogą być myte w zmywarce do naczyń. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Po zakończeniu czyszczenia wszystkie części należy dokładnie wysuszyć.
- Pamiętać, aby zawsze usuwać pozostałe ziarna i utrzymywać w czystości młynek oraz pojemnik młynka, gdy urządzenie nie jest regularnie używane. Aby uniknąć zatkania pojemnika młynka.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.

- Naciśnij przycisk  , włącz się kontrolka,

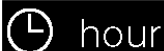
- naciśnij  , urządzenie rozpocznie procedurę czyszczenia.
- Po przepłukaniu urządzenia wodnym roztworem środka do usuwania kamienia należy je zawsze przepłukać czystą wodą.

- OPIS CZĘŚCI**
 - Pokrywa
 - Lejek
 - Dzbanek
 - Pokreńto
 - Pojemnik na ziarna kawy
 - Panel sterowania
 - Zbiornik na wodę

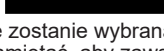
- PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**
 - Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
 - Urządzenie umieść na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
 - Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymiowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
 - Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220 V-240 V 50 Hz, 900 -1050W).
 - W celu uzyskania doskonałego smaku należy wykonać 2 lub 3 procesy parzenia z czystą wodą (bez kawy). Po przepłynięciu całej wody urządzenie należy wyłączyć i odstawić na 5 minut w celu ostygnięcia. Następnie proces należy powtórzyć z czystą wodą.
 - Nigdy nie napleńaj gorącą wodą, mlekiem, zmieloną kawą ani herbatą z zbiornika na wodę.
 - Nie naplelniaj zbiornika na wodę ponad wskaźnik 10 filiżanek.

UŻYTKOWANIE

Kawę należy parzyć ze świeżo zmielonych ziaren kawy

- Wlej do zbiornika na wodę żądaną ilość wody i upewnij się, że poziom wody nie przekracza znacznika poziomu maksymalnego.
- Naciśnij przycisk otwierania z prawej strony urządzenia. Wspornik lejka obróci się w lewą stronę. Upewnij się, że filtr, pokrywa filtra i lejek są prawidłowo umieszczone we wsporniku lejka. Następnie obróć wspornik lejka w prawą stronę, aż się zablokuje.
- Napełnij pojemnik na ziarna kawy. Pamiętać, aby nie wsypywać więcej niż 200 gramów.
- Podłącz wtyczkę do gniazdzka elektrycznego.
- Wyświetlacz pokaże migające cyfry „12:00”. Naciśnij przycisk  i  , aby ustawić aktualną godzinę.

-  , aby ustawić żądaną liczbę filiżanek. Jeśli nie zostanie wybrana żadna opcja, domyślne ustawienie to 10 filiżanek. Pamiętać, aby zawsze napełniać zbiornik na wodę taką ilością filiżanek wody, jaką wybrano.
- Obrócić pokrętkę stopnia zmielenia, aby ustawić żądany rodzaj ustawienia mielenia.

- Wybierz przycisk  , aby ustawić żądaną liczbę filiżanek. Jeśli nie zostanie wybrana żadna opcja, domyślne ustawienie to 10 filiżanek. Pamiętać, aby zawsze napełniać zbiornik na wodę taką ilością filiżanek wody, jaką wybrano.
- Obrócić pokrętkę stopnia zmielenia, aby ustawić żądany rodzaj ustawienia mielenia.

- Naciśnij przycisk  mocy kawy, aby wybrać spośród 3 ustawień.
- UWAGA: na moc kawy może mieć wpływ rodzaj użytych ziaren kawy.

- Naciśnij przycisk  , rozpocznie się mielenie, a po kilku sekundach mielenie się rozpocznie się proces parzenia.
- Gdy proces parzenia zostanie zakończony, 3 razy rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.
- Szklany dzbanek można zostawić na płycie grzejnej, która zaczyna się nagrzewać zaraz po włączeniu ekspresu do kawy. Płyta grzejna będzie utrzymywała temperaturę kawy.
- Obrócić pokrętkę stopnia zmielenia, aby ustawić żądany rodzaj ustawienia mielenia.

Kawę należy parzyć ze zmieloną kawą

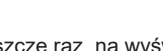
- Wlej do zbiornika na wodę żądaną ilość wody i upewnij się, że poziom wody nie przekracza znacznika poziomu maksymalnego.
- Naciśnij przycisk otwierania z prawej strony urządzenia. Wspornik lejka obróci się w lewą stronę. Upewnij się, że filtr, pokrywa filtra i lejek są prawidłowo umieszczone we wsporniku lejka. Następnie obróć wspornik lejka w prawą stronę, aż się zablokuje.
- Zamiast dostarczonego w zestawie zmywalnego filtra, możesz używać papierowych torebek filtrujących (typu 1x4 lub nr 4). Wystarczy wymienić zmywalny filtr / pokrywe filtra na papierową torebkę filtrującą.

- Naciśnij przycisk  , a następnie naciśnij przycisk  .
- Urządzenie od razu rozpocznie parzenie.
- Gdy proces parzenia zostanie zakończony, 3 razy rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.
- Szklany dzbanek można zostawić na płycie grzejnej, która zaczyna się nagrzewać zaraz po włączeniu ekspresu do kawy. Płyta grzejna będzie utrzymywała temperaturę kawy.
- UWAGA: ze względu na bezpieczeństwo płyta grzejna wyłączy się automatycznie po 35 minutach.

Funkcja automatycznego startu

- Upewnij się, że zegar wskazuje aktualną godzinę.

- Ustaw godzinę automatycznego startu, naciskając przycisk  aż cyfry na wyświetlaczu zaczną migać.

- Za pomocą przycisków  i  ustaw żądaną godzinę startu.

- Naciśnij przycisk  jeszcze raz, na wyświetlaczu pokaże się symbol zegara. Zapali się niebieska kontrolka programu.
- Urządzenie rozpocznie parzenie kawy o ustawionej godzinie, kontrolka programu zgaśnie, a zapali się kontrolka WL/WyI.

- Naciśnij przycisk  , gdy kontrolka programu jest zapalona, aby w dowolnej chwili anulować funkcję automatycznego startu.

ŚRODOWISKO

-  Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zużytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i

elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na státcích a farmách.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čistěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Přístroj používejte pouze se vhodným konektorem.

-  Povrch může být během používání horký.

- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čistěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Přístroj používejte pouze se vhodným konektorem.

-  Povrch může být během používání horký.

Čištění a údržba

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
- Vnější povrch a základnu spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- Veškeré neelektrické díly lze mýt v teplé vodě s čistícím prostředkem. Před opakovaným použitím pečlivě osušte. Tyto části nelze mýt v myčce nádobí. Nikdy nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.
- Po čištění všechny díly pečlivě osušte.
- Pokud spotřebič pravidelně nepoužíváte, nezapomeňte vždy odstranit zbývající zrna a udržovat mlynek a příhrádku mlynku v čistotě. Důvodem je zabránění ucpání příhrádky mlynku.
- Odstraňování usazenin minerálů
- Spotřebič je třeba každý měsíc zbavovat vodního kamene. V opačném případě se bude chuť kávy zhoršovat a vodní kámen usazený ve spotřebiči může způsobit trvalé a neopravitelné poškození spotřebiče.
- Používejte čistící prostředek, který lze zakoupit ve specializovaných obchodech, a postupujte podle uvedených pokynů.

- Vhodný prostředek na odstraňování vodního kamene podle pokynů smíchejte se studenou vodou v odměrné nádobě. Vodní nádržku naplňte až po značku Max. připraveným roztokem na odstranění vodního kamene.

- Stiskněte tlačítko  a rozsvítí se kontrolka

- indikátoru. Stiskněte tlačítko  a spotřebič zahájí postup čištění.
- Po výmýti směsí vody a odvápňovacího prostředku nezapomeňte spotřebič vždy propláchnout čistou vodou.

- POPIS SOUČÁSTÍ**
 - Kryt
 - Nálevka
 - Konvice
 - Knoflík
 - Příhrádka na kávová zrna
 - Ovládací panel
 - Nádrž na vodu

- PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**
 - Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
 - Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
 - Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čistící prostředky.
 - Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50 Hz, 900-1050W).
 - Pro dosažení dokonale chutné kávy potřebnou 2 až 3 varné procesy s čistou vodou (bez kávy). Jakmile veškerá voda proteče, zařízení vypneře a nechte jej po dobu 5 minut vychladnout. Potom proces s čistou vodou opakujte.
 - Nikdy do nádrže na vodu nelijte horkou vodu, mléko, mletou kávu nebo čaj.
 - Nepiňte vodní nádržku nad značku 10 šálků.

POUŽITÍ

Příprava kávy z čerstvé namletých zrn

- Nalijte do vodní nádržky požadované množství vody a zkontrolujte, že hladina vody nepřekračuje značku maximálního množství.
- Stiskněte tlačítko otevření na pravé straně spotřebiče. Držák nálevky se otočí doleva. Zkontrolujte, zda jsou filtr, kryt filtru a nálevka správně vložené v držáku nálevky. Potom otočte držák nálevky doprava, dokud nezacvakne.
- Naplňte příhrádku na kávová zrna kávovými zmy. Nezapomeňte, že náplň nesmí vážit více než 200 gramů.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Na displeji budou blikat číslice „12:00“. Stisknutím tlačítka

-  a  nastavte aktuální čas.

-  nastavte požadované množství šálků. Pokud nevyberete žádnou možnost, bude výchozí hodnotou 10 šálků. Ujistěte se, že vodní nádržku vždy naplníte množstvím vody, které odpovídá vybranému počtu šálků.

- Otočením knoflíku hrubosti nastavíte požadovaný typ nastavení mletí.

- Stisknutím  tlačítka síly kávy zvolte jedno ze tří dostupných nastavení.
- POZNÁMKA: Použití typ kávových zrn může mít vliv na intenzitu chutě kávy.

- Stisknutím  zapnete mlynek a po několika sekundách mletí se spustí proces překapávání.
- Po dokončení procesu překapávání třikrát zazní bzučák.
- Skleněná konvice může zůstat na ohřívací plotýnce, která se začne zahřívát, jakmile je kávovar zapnut. Ohřívací plotýnka udržuje kávu horkou.
- POZNÁMKA: Z bezpečnostních důvodů se ohřívací deska automaticky vypne po 35 minutách.

Příprava kávy z namleté kávy

- Nalijte do vodní nádržky požadované množství vody a zkontrolujte, že hladina vody nepřekračuje značku maximálního množství.
- Stiskněte tlačítko otevření na pravé straně spotřebiče. Držák nálevky se otočí doleva. Zkontrolujte, zda jsou filr, kryt filtru a nálevka správně vložené v držáku nálevky. Potom otočte držák nálevky doprava, dokud nezacvakne.
- Namisto dodaného omyvatelného filtru můžete také použít papírové filtrační sáčky (typ 1x4 nebo č. 4). Jednoduše vyměňte omyvatelný filtr / kryt filtru za papírový filtrační sáček.

- Stiskněte tlačítko  a potom stiskněte tlačítko  .
- Spotřebič ihned spustí překapávání.
- Po dokončení procesu překapávání třikrát zazní bzučák.
- Skleněná konvice může zůstat na ohřívací plotýnce, která se začne zahřívát, jakmile je kávovar zapnut. Ohřívací plotýnka udržuje kávu horkou.
- POZNÁMKA: Z bezpečnostních důvodů se ohřívací deska automaticky vypne po 35 minutách.

Funkce automatického spuštění

- Ujistěte se, že hodiny jsou nastaveny na aktuální čas.

- Nastavte čas automatického spuštění stisknutím tlačítka  , dokud číslice na displeji nezačnou blikat.

- Pomocí tlačítka  a  nastavte požadovaný čas spuštění.

- Znovu stiskněte tlačítko  a na displeji se zobrazí logo hodin. Rozsvítí se modrý indikátor programu.
- Spotřebič zahájí překapávání v předem nastavený čas, indikátor programu zhasne a rozsvítí se indikátor zapnutí/vypnutí.
- Funkci automatického spuštění můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka

-  , když je rozsvícený indikátor programu.

PROSTŘEDÍ

-  Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být doručen na centrální sběrné místo. k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na



- EN

Instruction manual
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- RU

Руководство по эксплуатации



Grind and Brew Roma
01.249411.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SUČASTI / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Spotřebič je treba zbavovať vodného kameňa každý mesiac. V opačnom prípade sa zhorší kvalita kávy a vodný kameň usadený v spotřebiči môže spôsobiť trváce a neopraviteľné poškodenie spotřebiča.
- Použite čistiaci prostriedok, ktorý sa dá kúpiť v špecializovaných obchodoch a dodržujte príslušné pokyny.
- Zmiešajte v odmerke primerané množstvo odstraňovača vodného kameňa so studenou vodou podľa inštrukcií. Vodnú nádrž naplňte po úroveň Max pripraveným roztokom na odstránenie vodného kameňa.

- Stlačte tlačidlo , kontrolka sa rozsvieti, a zariadenie začne s čistiacou procedúrou.
- Po použití zmesi vody a odváňňovacieho prostriedku nezabudnite spotřebič vždy vypláchnuť čistou vodou.

POPIS KOMPONENTOV

- Kryt
- Lievik
- Nádoba na kávu
- Gombík
- Zásobník na kávové zrná
- Ovládací panel
- Nádržka na vodu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220V-240V 50Hz, 900 -1050W).
- Kvôli zabezpečeniu dobrej chuti kávy najprv prevarte 2 alebo 3-krát iba čerstvú vodu (bez kávy). Po pretečení celého množstva vody zariadenie vypne a nechajte 5 minút chladnúť. Potom proces znova zopakujte s čerstvou vodou.
- Do nádrže na vodu nikdy nelejte horúcu vodu, mlieko, kávový prášok či čaj.
- Nádrž na vodu nikdy nepĺňte viac ako po značku 10 hrnčekov.

POUŽÍVANIE

Uvarte si kávu z čerstvých kávových zŕn

- Do zásobníka na vodu nalejte požadované množstvo vody, skontrolujte, či hladina vody neprekračuje značku max. hladiny.
- Stlačte tlačidlo otvoriť na pravej strane prístroja. Nosník lievika sa otočí doľava. Skontrolujte, či sú filter, kryt filtra a lievik na nosníku lievika umiestnené správne. Potom otočte nosník lievika doprava, dokiaľ nezapadne na miesto.
- Do zásobníka kávových zŕn nasypete zrnkovú kávu. Nepoužívajte viac ako 200 gramov.
- Vysuňte napájaciu zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Na displeji začnú blikať čísla „12:00“. Stlačte tlačidlo



nastavte aktuálny čas.

- Vyberte tlačidlo pre nastavenie požadovaného počtu šálok, pokiaľ nič nestlačíte, použije sa predvolené nastavenie 10 šálok. Do nádrže na vodu dajte vždy rovnaký počet šálok vody ako ste zvolili počet šálok kávy.
- Gombík hrubosti otočte na požadované nastavenie typu mletia.



- Stlačte tlačidlo tlačidlo sily kávy a zvolte jedno z troch dostupných nastavení.
- POZNÁMKA: typ kávových zŕn, ktoré použijete, môže ovplyvniť intenzitu chuti kávy.



- Stlačte tlačidlo , spustí sa mlynček a po niekoľkých sekundách mletia sa spustí proces prípravy kávy.
- Po skončení procesu prípravy kávy sa 3-krát ozve bzúčiak.
- Sklenený džbán môže zostať na varnej platni, čím sa spustí zahrievanie hneď ako sa kávovar zapne. Varná platňa bude udržiavať kávu teplú.
- POZNÁMKA: z bezpečnostných dôvodov sa varná platňa automaticky vypne po 35 minútach.

Uvarte si kávu z mletej kávy

- Do zásobníka na vodu nalejte požadované množstvo vody, skontrolujte, či hladina vody neprekračuje značku max. hladiny.
- Stlačte tlačidlo otvoriť na pravej strane prístroja. Nosník lievika sa otočí doľava. Skontrolujte, či sú filter, kryt filtra a lievik na nosníku lievika umiestnené správne. Potom otočte nosník lievika doprava, dokiaľ nezapadne na miesto.
- Namiesto používania dodávaného umývateľného filtra môžete použiť aj jednorazové filtračné vrečko (typ 1 × 4 alebo č. 4). Jednoducho vymeňte umývateľný filter/kryt filtra za papierové filtračné vrečko.



- Stlačte tlačidlo , a potom stlačte tlačidlo .
- Spotřebič ihneď začne s prípravou kávy.
- Po skončení procesu prípravy kávy sa 3-krát ozve bzúčiak.
- Sklenený džbán môže zostať na varnej platni, čím sa spustí zahrievanie hneď ako sa kávovar zapne. Varná platňa bude udržiavať kávu teplú.
- POZNÁMKA: z bezpečnostných dôvodov sa varná platňa automaticky vypne po 35 minútach.

Funkcia automatického spustenia

- Uistite sa, že hodiny sú nastavené na aktuálny čas.

- Znova stlačte tlačidlo , na displeji sa objaví logo hodín. Rozsvieti sa modrá kontrolka programu.
- Zariadenie začne s prípravou kávy v predvolenom čase, kontrolka programu zhasne a kontrolka zap/vyp sa rozsvieti.



- Stlačte tlačidlo , keď bude svietiť indikátor programu, na zrušenie funkcie automatického spustenia (kedykoľvek).

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Необходимо удалить соединитель до очистки устройства. Прежде чем приступить к повторному использованию устройства, убедитесь, что впускной канал сухой.
- Используйте это устройство только со специальным разъемом.

- Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
- Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
- Условия типа B&B.
- Фермерские дома.

- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Необходимо удалить соединитель до очистки устройства. Прежде чем приступить к повторному использованию устройства, убедитесь, что впускной канал сухой.
- Используйте это устройство только со специальным разъемом.

- Во время использования поверхность может нагреваться.

Очистка и обслуживание

- Всегда отключайте устройство из сети электропитания и ждите, пока оно остынет, перед очисткой.
- Протрите внешние поверхности и основание устройства влажной тканью.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
- Все неэлектрические компоненты можно промыть в теплой мыльной воде. Перед повторным использованием тщательно просушите. Эти детали нельзя мыть в посудомоечной машине. Не используйте абразивные моющие средства.
- После очистки тщательно просушите все компоненты.
- Если устройство не используется регулярно, то обязательно убирайте остатки зерен и поддерживайте чистоту кофемолки и отделения для зерен. Это позволит предотвратить засорение кофемолки.

Очистка от минеральных отложений

- Удаление накипи следует выполнять раз в месяц, иначе испортится вкус кофе, а скопившаяся в машине накипь может привести к необратимой поломке машины.
- Используйте чистящее средство из специализированного магазина и соблюдайте прилагаемые инструкции.
- Растворите соответствующее требованиям средство для удаления накипи в холодной воде в мерной емкости, соблюдая инструкции. Залейте приготовленный раствор для удаления накипи в водяной бак до отметки максимального уровня.



- Нажмите кнопку , после чего включится индикатор. Нажмите . Устройство начнет процесс очистки.
- После использования водяного раствора средства для удаления накипи обязательно промывайте устройство чистой водой.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Крышка
- Воронка
- Кофеварка
- Регулятор
- Отделение для кофейных зерен
- Панель управления
- Водяной бак

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Вставьте шнур питания в розетку. (Примечание. Перед включением устройства убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению сети. Напряжение 220–240 В, 50 Гц. , 900 -1050W)
- Для получения превосходного вкуса выполните 2 или 3 процедуры кипячения питьевой воды (без кофе). После прохождения через систему всей воды выключите устройство и дайте ему остыть в течение 5 минут. После этого повторите процедуру с питьевой водой.
- Запрещается заливать в водяной бак кипятки, молоко, кофейный порошок или чай.
- Не заливайте в водяной бак больше 10 чашек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Приготовление кофе из свежемолотых зерен

- Залейте в емкость необходимое количество воды и убедитесь, что уровень воды не превышает отметку максимального уровня.
- Нажмите кнопку для открытия на правой стороне устройства. Кронштейн воронки повернется влево. Убедитесь, что фильтр, крышка фильтра и воронка правильно установлены в кронштейне воронки. Затем поверните кронштейн воронки вправо до фиксации.
- Засыпьте зерна в отделение для кофейных зерен. Не засыпайте больше 200 грамм.
- Подключите кабель питания к розетке.
- На дисплее отобразится мигающее число «12:00». Нажмите кнопку , чтобы задать время.
- Нажмите кнопку , чтобы выбрать количество чашек. Если ничего не выбрано, то будет использоваться стандартная настройка для приготовления 10 чашек. Убедитесь, что в водяном баке залит соответствующий выбранному количеству чашек объем.
- Поверните регулятор степени помола в необходимое положение.

- Нажмите кнопку настройки крепости кофе для выбора одного из 3 значений.
- Примечание. Крепость кофе зависит также от сорта и метода обжарки кофейных зерен.



- Нажмите кнопку . Запустится кофемолка, по окончании работы которой начнется процесс варки.
- По завершении процесса варки прозвучит 3 звуковых сигнала.
- Стеклянную емкость можно оставить на нагревательной пластине, которая начинает нагреваться при включении устройства. Нагревательная пластина поддерживает температуру кофе.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Из соображений безопасности нагревательная пластина автоматически выключается через 35 минут.

Приготовление молотого кофе

- Залейте в емкость необходимое количество воды и убедитесь, что уровень воды не превышает отметку максимального уровня.
- Нажмите кнопку для открытия на правой стороне устройства. Кронштейн воронки повернется влево. Убедитесь, что фильтр, крышка фильтра и воронка правильно установлены в кронштейне воронки. Затем поверните кронштейн воронки вправо до фиксации.
- Вместо моющегося фильтра (в комплекте поставки) можно использовать бумажные мешочные фильтры типа 1x4 или № 4. Просто замените моющийся фильтр и крышку фильтра на бумажный мешочный фильтр.



- Нажмите кнопку , а затем кнопку .
- Устройство сразу перейдет к процессу варки.
- По завершении процесса варки прозвучит 3 звуковых сигнала.
- Стеклянную емкость можно оставить на нагревательной пластине, которая начинает нагреваться при включении устройства. Нагревательная пластина поддерживает температуру кофе.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Из соображений безопасности нагревательная пластина автоматически выключается через 35 минут.

Функция автоматического запуска

- Убедитесь, что на часах установлено правильное время.
- Установите время автоматического запуска, нажимая кнопку



до тех пор, пока цифры на дисплее не начнут мигать.



- С помощью кнопок и установите время запуска.



- Нажмите еще раз. На дисплее отобразится значок часов. Начнет светиться синий световой индикатор программы.
- В заданное время устройство начнет процесс варки. Индикатор программы выключится, индикатор включения и выключения загорится.



- Чтобы отменить автоматический запуск, нажмите кнопку при горячем индикаторе программы.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.princesshome.eu!

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT

WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2022 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

